



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(da) Monteringsvejledning

(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

A lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Læs altid monterings-
vejledningen!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Die Sessel- und Hockerelemente werden nur zusammengesteckt. Wenn Sie den Sessel oder den Hocker später transportieren oder umstellen wollen, tragen Sie ihn nicht an der Sitzschale bzw. -fläche, da sich das Fußgestell sonst lösen kann!
- In hellen Räumen müssen helle und farbige Polsterbezüge vor direktem Lichteinfall geschützt werden. Besonders bei direkter Sonneneinstrahlung sollten Vorhänge oder Jalousien geschlossen werden, da sonst der Stoff schon in wenigen Wochen an den beschienenen Stellen heller werden kann.
- Der größte Feind auch des strapazierfähigsten Stoffes sind die beliebten Jeans mit dem groben Jeansstoff, den Nähten und den Nieten, genauso wie Gürtelschnallen und Schmuck.
- Halten Sie Haustiere von dem Polstermöbel fern. Die Krallen oder Schnäbel der Tiere können den Polsterbezug beschädigen.
- Das Raumklima, das Menschen und Pflanzen als angenehm empfinden, ist auch für Polstermöbel ideal.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

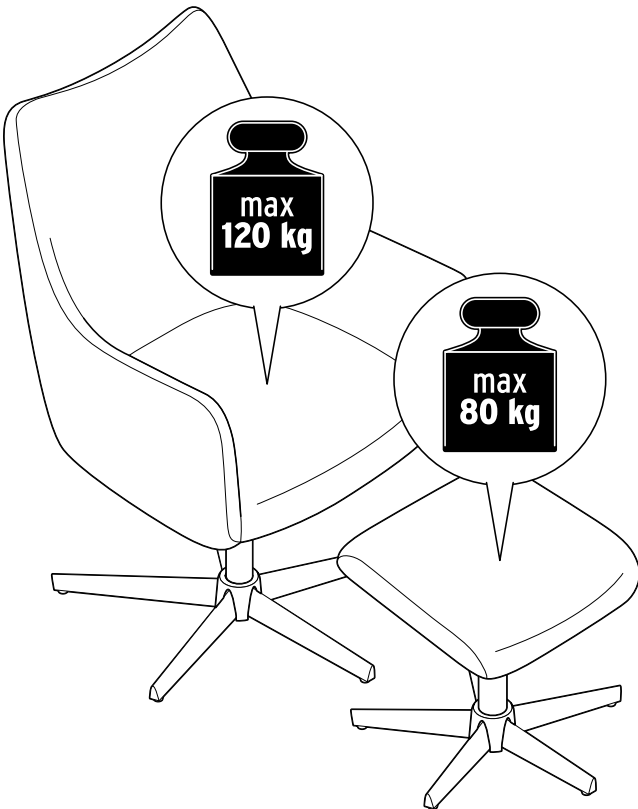
Zur Pflege

Die Bezüge sind nicht abnehmbar. Der Reißverschluss auf der Rückseite der Rückenlehne des Sessels ist produktionsbedingt und nicht zum Öffnen gedacht.

- Saugen Sie regelmäßig Verschmutzungen (Hausstaub, Krümel, Fussel etc.) vom Bezug ab. Verwenden Sie eine Polsterbürste.
- Entfernen Sie Flecken kurz nach dem Entstehen. Tupfen Sie Flüssigkeiten rasch ab. Niemals auf einer Stelle reiben! Lassen Sie die gereinigte Stelle vollständig trocknen und bürsten Sie sie anschließend aus.
- Reinigen Sie die **Metall-Teile** mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.dk/vejledning
www.tchibo.cz/navody • www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody • www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Les pièces du fauteuil et du tabouret sont simplement emboîtées les unes dans les autres. Aussi, si vous souhaitez transporter ou déplacer le fauteuil ou le tabouret, ne les portez pas par la coque ou par l'assise car les pieds risqueraient de se détacher!
- Dans les pièces ensoleillées, veillez à protéger les revêtements clairs et en couleur de l'exposition directe à la lumière. Notamment en cas de rayons directs du soleil, il est recommandé de fermer les stores ou rideaux pour éviter que le tissu ne s'éclaircisse déjà au bout de quelques semaines aux endroits exposés.
- Le grand ennemi des tissus même les plus robustes sont les jeans au tissu rêche avec leurs coutures et leurs clous ainsi que les boucles de ceinture et les bijoux.
- Tenez les animaux de compagnie éloignés du meuble. Leurs griffes ou becs peuvent abîmer son revêtement.
- Les conditions ambiantes qui sont agréables pour les personnes et les plantes sont aussi idéales pour les meubles rembourrés.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité. Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Le fauteuil et le tabouret ne sont pas déhoussables. La fermeture à glissière à l'arrière du dossier du fauteuil est liée à la fabrication et ne peut pas s'ouvrir.

- Aspirez régulièrement les salissures (poussières, miettes, peluches, etc.) du revêtement. Utilisez une brosse pour tissus d'ameublement.
- Éliminez les taches dès leur apparition. Tamponnez rapidement les liquides. Ne procédez jamais par frottement sur un endroit à nettoyer! Laissez l'endroit nettoyé sécher complètement avant de le brosser.
- Nettoyez les **pièces métalliques** avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Le parti della sedia e dello sgabello sono solo appoggiate una all'altra. Se si intende trasportare o spostare la sedia o lo sgabello in seguito, non afferrarli dalla seduta o dalla superficie superiore per evitare che la base si stacchi!
- In ambiente luminosi, i rivestimenti della imbottiture chiari e colorati devono essere protetti dai raggi solari. In caso di esposizione diretta alla luce del sole, tende e veneziane devono essere chiuse altrimenti il tessuto tenderà a schiarirsi, nei punti illuminati, nel giro di poche settimane.
- Il peggior nemico, persino dei tessuti più resistenti, sono i tanto amati jeans con il loro tessuto grezzo, le cuciture e i rivetti, oltre che le fibbie delle cinture e gli articoli di gioielleria.
- Tenere gli animali domestici lontani dal mobile imbottito. Unghe e becchi degli animali possono danneggiare il rivestimento dell'imbottitura.
- La temperatura ambiente ideale per i mobili imbottiti è quella temperatura percepita come piacevole da uomini e piante.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato all'interno: proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

I rivestimenti non sono staccabili. La zip sul retro della sedia è presente per motivi di produzione e non deve essere aperta.

- Aspire regolarmente tracce di sporco (polvere, briciole, pelucchi, ecc.) dal mobile imbottito. Utilizzare una spazzola.
- Eliminare eventuali macchie subito dopo la comparsa. Detergere velocemente senza sfregare in un unico punto. Lasciare asciugare completamente e infine spazzolare.
- Pulire le **superfici in legno** con una panno leggermente inumidito e ripassare con un panno asciutto.
- Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand on the product. It could fall over or be damaged.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- The parts of the chair and stool are only slotted together. If you would like to move or adjust the chair or stool later on, do not carry it by the seat or top surface as otherwise the foot frame can come loose!
- In bright rooms, both coloured and light-coloured upholstery coverings must be protected from intense rays of light, in particular when strong sunlight falls directly onto the fabric. In this case, curtains and blinds should be closed, otherwise the colour may fade in places that are directly exposed even after only a few weeks.
- The greatest enemy of even the most hard-wearing of fabrics are our much loved jeans that are made of coarse denim, along with their seams, studs and rivets, as well as belt buckles and jewellery.
- Keep pets away from the product. Claws and beaks can damage the upholstery covers.
- Room climates that suit people and plants are also ideal for upholstered furniture.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

The covers are not removable. The zip fastener on the back of the seat is not for opening but for production reasons only.

- Vacuum off dust, crumbs, lint, etc. at regular intervals from the cover. Use an upholstery brush.
- Always deal with stains immediately. Quickly dab liquids with a cloth. Never rub on one spot! Leave the cleaned area to dry completely and then brush it off.
- Clean the **metal parts** with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.
- Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed



FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Brug aldrig produktet til at stå på. Produktet kan i givet fald vælte eller tage skade.
- Brug et blødt og jævnt underlag, når du monterer produktet (fx papkassen), så overfladerne ikke bliver ridset eller tager skade.
- Stolens og skamlens elementer er kun sat sammen. Hvis du ønsker at transportere eller flytte stolen eller skamlen på et senere tidspunkt, må du ikke bære den ved kun at holde fast i skallen eller siddefladen, da fodstellet ellers kan løsne sig!
- I lyse rum skal lyse og farvede møbelbetræk beskyttes mod direkte sollys. Især når der er direkte sollys, bør der trækkes gardiner eller persienner for, da stoffet ellers kan falme i løbet af blot få uger på de steder, der rammes af sollys.
- Slidstærke stoffers værste fjende er almindelige jeans med deres grove denimstof, syninger og nitter. Det samme gælder for bæltespænder og smykker.
- Hold husdyr væk fra polstrede møbler. Dyrenes kløer eller næb kan beskadige stofbetrækket.
- Det indeklima, der opleves som behageligt for mennesker og planter, er også ideelt for polstrede møbler.
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet er beregnet til indendørs brug - det skal beskyttes mod fugt.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Rengøring og pleje

Betrækkene kan ikke tages af. Lynlåsen på bagsiden af stolens ryglæn er nødvendig pga. produktionen og er ikke beregnet til at blive åbnet.

- Støvsug betrækket regelmæssigt for at fjerne løst snavs (husstøv, krummer, frug osv.). Brug en møbelbørste.
- Fjern altid evt. pletter så hurtigt som muligt. Væsker skal omgående duppes af. Grib aldrig stoffet på ét sted! Lad det rengjorte sted tørre helt, og børst det derefter rent.
- Rengør **metaldelene** med en let fugtig klud, og tør efter med en tør klud.
- Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde børster osv. til rengøring.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Části křesla a podnožky jsou pouze zastrčeny do sebe. Budete-li křeslo nebo podnožku později chtít přenášet nebo přestavit, nenoste je za sedací skořepinu resp. plochu, protože se podnož jinak může uvolnit!
- Ve světlých místnostech musíte světlé a barevné potahy čalouněného nábytku chránit před přímým dopadem světla. Především když na ně dopadají sluneční paprsky přímo, měli byste zatáhnout závěsy nebo žaluzie, protože jinak může látka již za pár týdnů na místech, na které svítí slunce, vyblednout.
- Největším nepřítelem i nejdolnější látky jsou tak oblíbené džiny se svou hrubou džínovinou, švy a nýty, stejně jako přezky opasek a také ozdoby a šperky.
- Domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od čalouněného nábytku. Drápy nebo zobáky zvířat mohou poškodit potah čalouněného nábytku.
- Klima v místnosti, které pociťují lidé i rostliny jako příjemné, je ideální také pro čalouněný nábytek.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí. Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

Potahy nejsou snímací. Zip na zadní straně opěradla zad křesla je podmíněn výrobou a není určen k otvírání.

- Pravidelně z potahu vysávejte nečistoty (domácí prach, drobký, vlákna apod.). Použijte kartáčový nástavec na čalounění.
- Skvrny odstraňujte krátce po jejich vzniku. Tekutiny rychle odstraňte lehkým odsátím (např. papírovým ubrouskem). Nikdy však netřete déle jedno místo! Vyčištěné místo nechte kompletně uschnout a pak je vykartáčujte.
- **Kovové části** čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu. Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tkaninę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Elementy fotela i podnóżka połączone są ze sobą tylko wtykowo. Jeżeli fotel lub podnóżek będzie później transportowany lub przestawiany, nie wolno go przenosić trzymając za oparcia lub za siedzisko, ponieważ jego podstawa (noga) może się odłączyć od siedziska!
- Jasne i kolorowe tapicerki muszą być w jasnych pomieszczeniach chronione przed bezpośrednim światłem słonecznym. Zwłaszcza w przypadku bezpośredniego promieniowania słonecznego należy zasłaniać zasłony lub zamykać żaluzje, gdyż w przeciwnym razie już po kilku tygodniach materiał może ulec rozjaśnieniu w nasłonecznionych miejscach.
- Największym wrogiem nawet najbardziej wytrzymałego materiału tapicerzkiego są uszyte z grubego materiału, popularne jeansy z grubymi szwami i nitami, a także sprzączki pasków oraz biżuteria.
- Zwierzęta domowe należy trzymać z dala od mebli tapicerowanych. Pazury i dzioby zwierząt mogą szybko uszkodzić tapicerkę.
- Klimat w pomieszczeniu, który ludzie i rośliny odczuwają jako przyjemny, jest również optymalny dla mebli tapicerowanych.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Nie można zdjąć obicia (poszewki) krzesła. Zamek błyskawiczny na tylnej stronie oparcia fotela jest uwarunkowany produkcyjnie i nie wolno go rozpinąć.

- Należy regularnie usuwać odkurzaczem zanieczyszczenia (kurz domowy, okruchy, kłaczki itp.) z obicia tapicerowanego. Używać szczotki do mebli tapicerowanych.
- Plamy należy usuwać od razu po ich powstaniu, delikatnie dociskając ściereczką w miejscu z cieczą. Nigdy nie trzeć w jednym miejscu! Wyczyszczone miejsce pozostawić do całkowitego wyschnięcia, a następnie wysyszczyć szczotką do mebli tapicerowanych.
- **Części wykonane z metalu** należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.
- Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Jednotlivé dielce kresla a podnožky sa na seba iba nastoknú. Pri neskoršom prenášaní alebo prestavovaní nedvíhajte kreslo alebo podnožku za sedaciu časť, resp. sedaciu plochu, pretože by sa mohol uvoľniť podstavec!
- Vo svetlých miestnostiach musia byť svetlé a farebné čalúnené poťahy chránené pred priamym dopadom svetla. Obzvlášť pri priamom slnečnom žiarení by mali byť zatiahnuté závesy alebo žalúzie, v opačnom prípade môže poťah už po niekoľkých týždňoch na osvetlených miestach vyblednúť.
- Veľkým nepriateľom aj odolného poťahu sú obľúbené džínsy z hrubej rifloviny so švami a nitmi, rovnako ako pracky opaskov a šperky.
- Nepúšťajte zvieratá k čalúnenému nábytku. Pazúry alebo zobáky zvierat môžu poškodiť čalúnenie.
- Klíma v miestnosti, ktorá je príjemná pre ľudí a rastliny, je ideálna aj pre čalúnený nábytok.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Poťahy sa nedajú odstraňovať. Zips na zadnej strane operadla kresla sa z výrobných dôvodov nedá otvárať.

- Vysávajte pravidelne znečistenia (prach, odrobinky, žmolky a pod.) z poťahu. Použite kefu na vysávanie čalúnených poťahov.
- Fláky odstraňujte ihneď po ich vzniku. Rozliate tekutiny rýchlo odsajte pomocou pijavej handričky alebo papiera. Nikdy flák nedrhňte na jednom mieste! Vyčistené miesto nechajte úplne vyschnúť a následne ho vykefujte.
- Kovové diely** čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- A fotel és a zsámoly elemeit csak egymásba kell dugni. Ha a későbbiekben a fotelt vagy a zsámolyt el szeretné szállítani, vagy más helyre állítani, akkor azokat ne az ülésnél, illetve az ülőfelületnél fogva emelje meg, mert leválhat a lábuk!
- Világos helyiségekben védje a világos és színes bútorszöveteket a közvetlen fénytől. Főként közvetlen napfény esetén húzza be a függönyöket vagy húzza le a redőnyöket, mivel a szövet már néhány hét elteltével kifakulhat a fénynek kitett területeken.
- A közkedvelt, durva szövésű farmernadrág és annak varratai és szegecsei, valamint az övcsatok és ékszerek még a legstrapabíróbb bútorszövetet is megrongálhatják.
- Háziállatait tartsa távol a kárpitozott bútortól. Az állatok karma vagy csőre felsértheti a bútorszövetet.
- A kárpitozott bútorok számára az az ideális klíma, amelyben az emberek és növények is jól érzik magukat.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék huzatait nem lehet levenni. A fotel háttámlájának hátsó részén található cipzár a gyártási eljáráshoz szükséges és nem nyitható fel.

- Rendszeresen porszívózza le a huzatról a szennyeződések (port, morzsát, szősz stb.). Kárpíthuzathoz való fejet használjon.
- A foltokat mielőbb távolítsa el azok keletkezését követően. A folyadékot gyorsan itassa fel. Soha ne dörzsölje a felületet egyetlen ponton! A megtisztított felületet hagyja teljesen megszáradni, majd kefélje ki.
- A termék **fém részeit** enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.
- A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószert, illetve kemény kefék stb.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Koltuk ve ayaklı puf elemanları sadece birbirine takılır. Koltuğu veya ayaklı pufu başka bir yere taşımak veya yerini değiştirmek istediğinizde bunu oturma yüzeyinden veya alanından tutarak taşımayın aksi taktirde ayakları çıkabilir!
- Işık alan odalarda, açık ve renkli minder kılıfları doğrudan ışıktan korunmalıdır. Özellikle doğrudan güneş ışığı alan odalarda perde veya jaluziler kapatılmalıdır, aksi takdirde kumaşın ışık alan yerlerinin rengi birkaç hafta içinde açılabilir.
- En dayanıklı kumaşın bile en büyük düşmanı, kaba kot kumaşına, dikişlere ve perçinlere ve çoğu zaman da kemer toklarına ve takılara sahip olan sevilen kot pantolonlardır.
- Evcil hayvanlarınızı koltuk takımından uzak tutun. Hayvanların tırnakları veya gagaları minder kılıflarına hasar verebilir.
- İnsanlar ve bitkiler için uygun olan oda iklimi, koltuk takımları için de idealdir.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Kılıflar çıkarılamaz. Koltuk sırt dayanağının arka tarafındaki fermuar üretim amaçlıdır ve açılabilir.

- Kirleri (ev tozu, kırıntılar, iplikler vs.) düzenli olarak kılıftan çıkarın. Döşeme fırçası kullanın.
- Lekeleri, meydana geldikten kısa süre sonra temizleyin. Sıvıları hemen kurulayın. Hiç bir zaman sadece tek bir yeri ovalamayın! Temizlenmiş olan yeri tamamen kurumaya bırakın ve ardından fırçalayın.
- **Metal parçaları** hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.
- Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

15.07.2016-140252

Üretici veya İthalatçı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 367 544

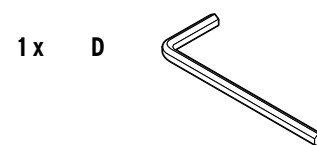
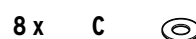
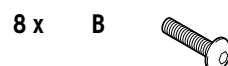
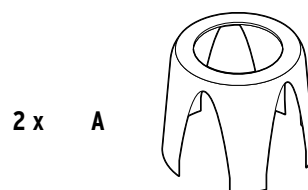
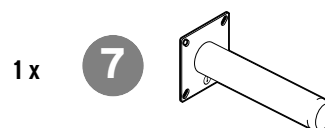
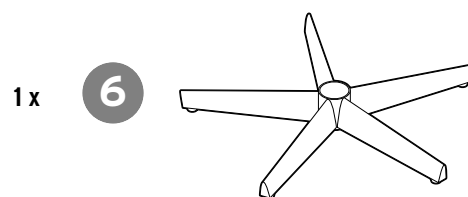
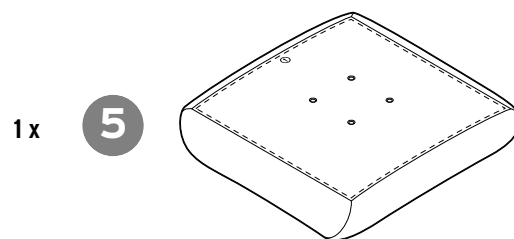
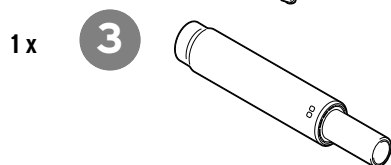
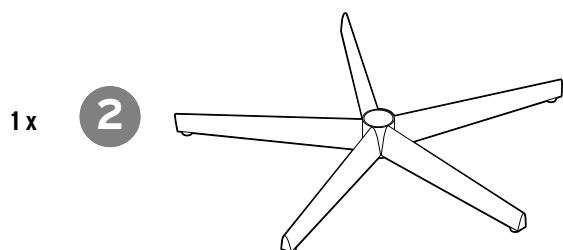
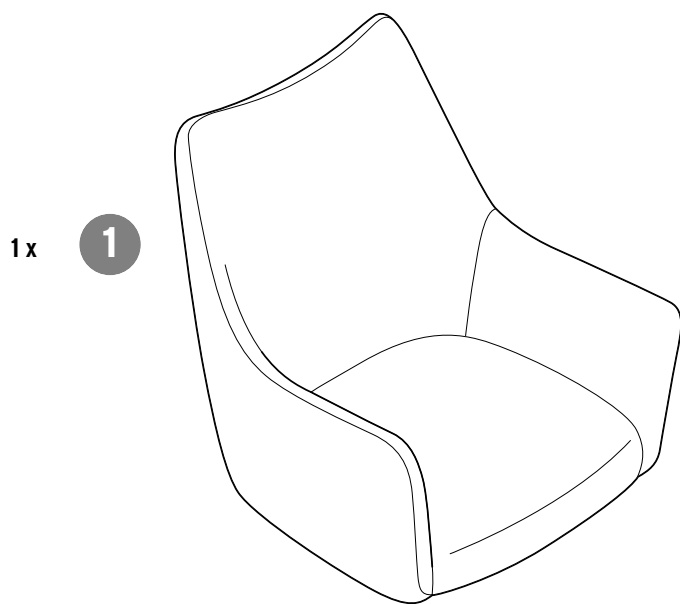
Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) Sözleşmeden dönme,
 - b) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

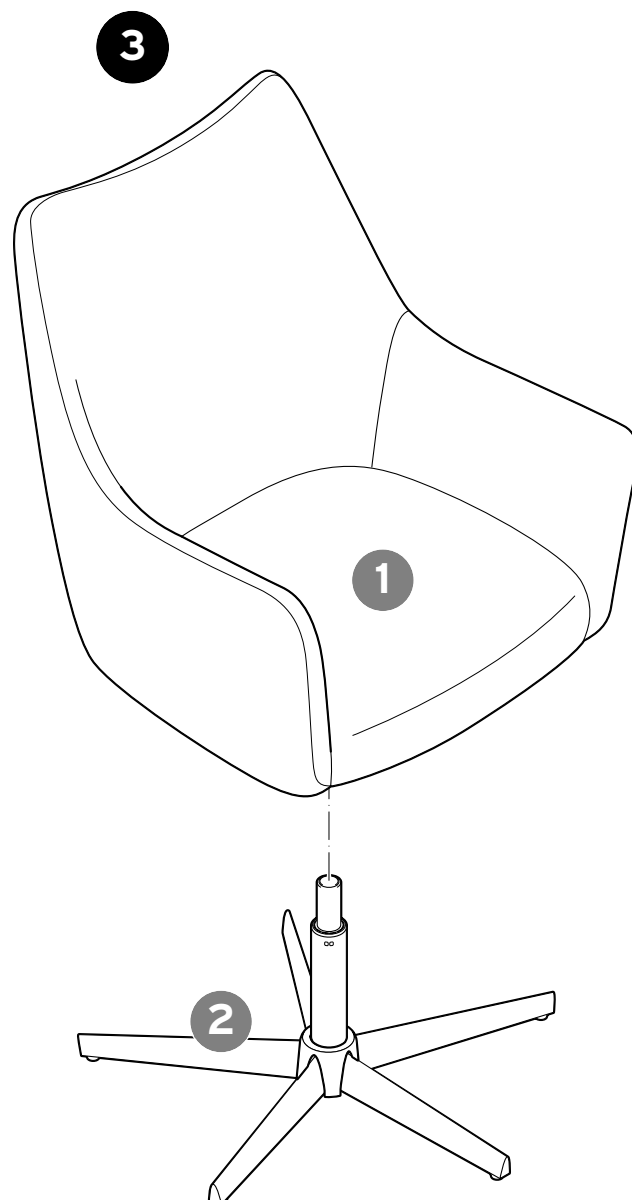
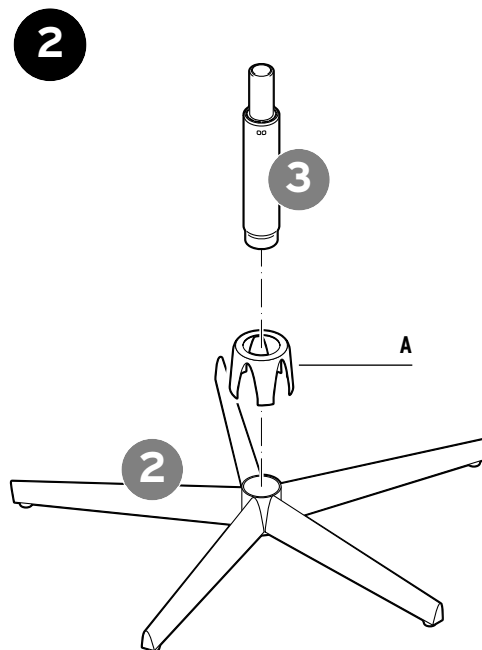


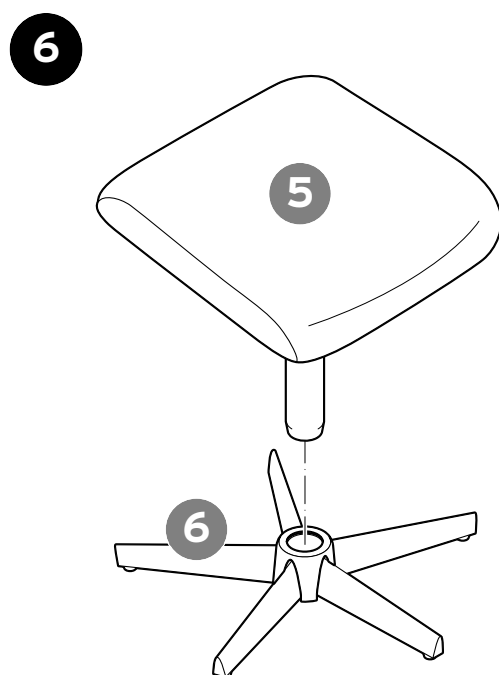
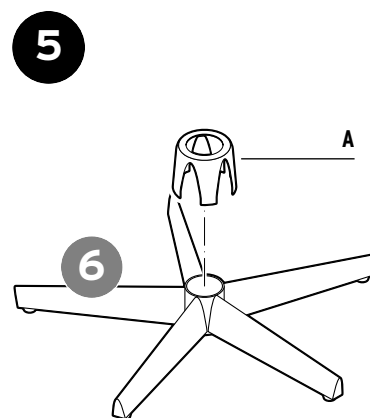
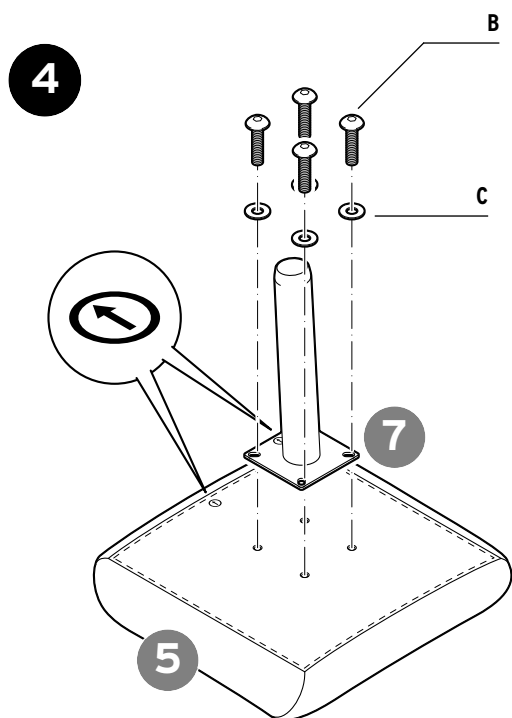
Werkzeug
Outil
Utensil
Tool
Værktøj
Náradí
Narzędzie
Náradie
Szerszám
Alet

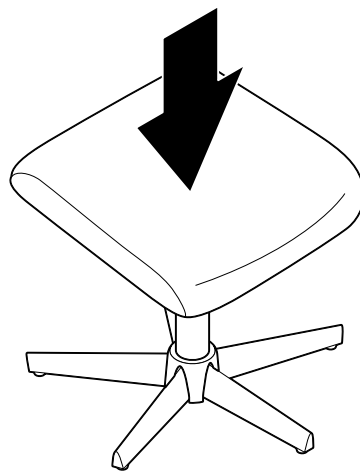
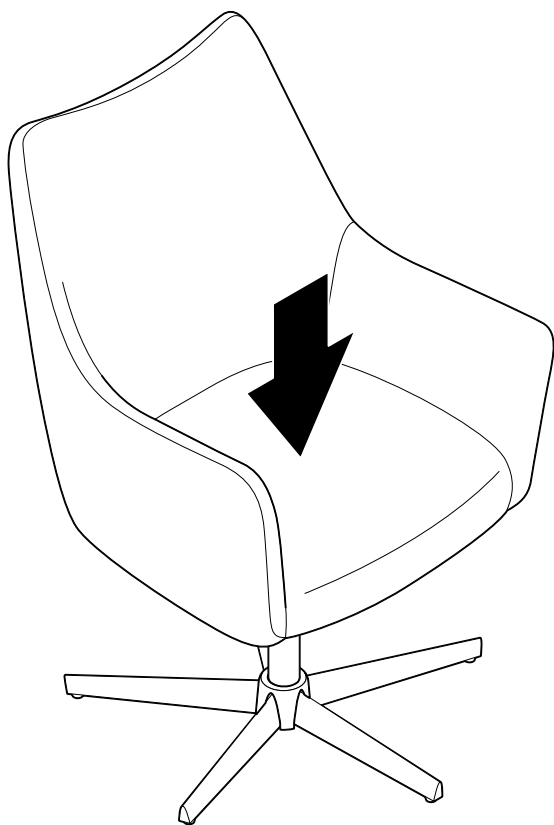


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Hvis en komponent mangler eller er beskadiget, skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielcov alebo je chybny? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.







**DEUTSCH**

Wenn Sessel und Hocker komplett zusammengebaut sind, setzen Sie sich einmal kräftig auf die Sitzfläche, damit alle Steckverbindungen korrekt einrasten.

FRANÇAIS

Une fois que le fauteuil et le tabouret sont entièrement assemblés, asseyez-vous énergiquement dessus afin que tous les points de fixation s'enclenchent correctement.

ITALIANO

Dopo avere assemblato correttamente la sedia e lo sgabello, sedersi comodamente in modo da assicurarsi che tutte le connessioni siano correttamente innestate.

ENGLISH

Once the chair and stool have been fully assembled, sit down on the seat and top of the stool forcefully one time to ensure that all connectors click into place properly.

DANSK

Når stolen og skamlen er samlet helt, skal du sætte dig på siddefladerne for at sikre, at stikforbindelserne går korrekt i hak.

ČESKY

Po kompletním smontování křesla a podnožky si musíte napoprvé na křeslo a podnožku sednout plnou silou, aby všechny násuvné spoje správně zaskočily.

POLSKI

Gdy fotel i podnózek są całkowicie zmontowane i wszystkie śruby są dokręcone, należy z impetem usiąść na siedzisku, tak aby wszystkie połączenia wtykowe zostały prawidłowo zablokowane.

SLOVENSKY

Po kompletnom zmontovaní kresla a podnožky si celou váhou sadnite na sedaciu plochu, aby sa všetky kolíkové spoje korektne zaistili.

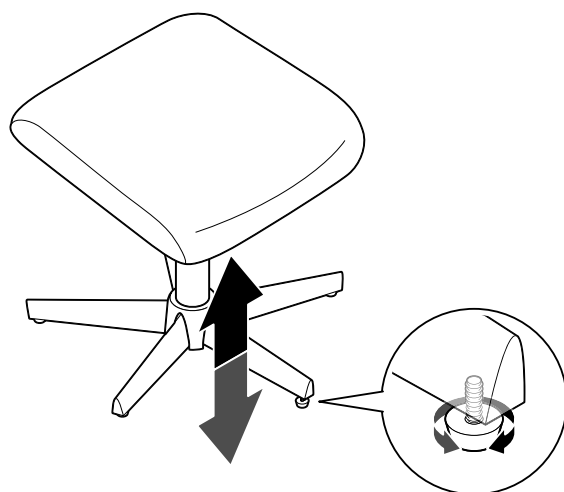
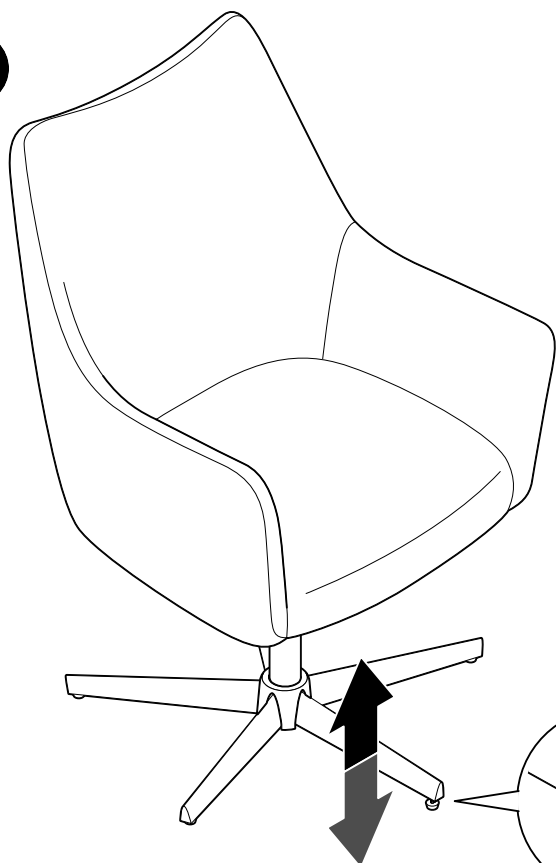
MAGYAR

Miután a fotelt és a zsámolyt teljesen összeszerelte, üljön rá egyszer erőteljesen az ülőfelületre, hogy minden összedugott csatlakozóelem megfelelően a helyére kerüljön.

TÜRKÇE

Koltuğun ve ayaklı pufun parçaları komple birleştirildiyse, bağlantıların yerlerine sıkı oturmaları için oturma yerine kuvvetlice oturmanız gerekir.

8



DEUTSCH

Durch Ein- oder Herausdrehen der Bodenschoner können Sie etwaige Unebenheiten des Untergrunds ausgleichen.

Tip: Bei hellen Teppichen, Parkettböden, Holzdielen etc. empfehlen wir, ggf. eine Unterlage unter das Fußkreuz zu legen, da die Bodenschoner auf empfindlichen Böden Spuren hinterlassen können.

FRANÇAIS

Vous pouvez visser et dévisser les patins protège-sol pour compenser les éventuelles irrégularités du sol.

Conseil: si vous installez le fauteuil sur un tapis clair, un sol en parquet, un plancher en bois, etc., nous vous conseillons d'intercaler si nécessaire un support sous le croisillon de piètement, les patins protège-sol pouvant laisser des traces sur un sol délicat.

ITALIANO

È possibile pareggiare eventuali dislivelli del pavimento regolando i piedini a vite.

Consiglio: in presenza di tappeti chiari, parquet o pavimento con assi di legno, si consiglia di posizionare un tappetino sotto alla base in quanto i piedini a vite potrebbero lasciare segni sulle superfici delicate.

ENGLISH

You can compensate for possible unevenness in the floor by screwing the floor protectors in or out.

Tip: If you are using the product on light-coloured carpets, parquets or wooden floor boards, etc. we recommend that you place a mat underneath the foot frame, as the floor protectors can leave traces on sensitive floors.

DANSK

Du kan udligne eventuelle ujævnheder i gulvet ved at dreje gulvskånerne ind eller ud.

Tip: På lyse tæpper, parketgulve, trægulve osv. anbefaler vi at anbringe et underlag under foden, da gulvskånerne kan efterlade mærker på sarte overflader.

ČESKY

Vyšroubováním nebo zašroubováním chráničů podlahy můžete vyrovnat případné nerovnosti podkladu.

Tip: U světlých koberců, parket, dřevěných prkenných podlah atd. doporučujeme event. pod kovový kříž položit vhodnou podložku, protože chrániče podlahy mohou na citlivých površích zanechat stopy.

POLSKI

Poprzez wkręcanie wzgl. wykręcanie ochroniaczy podłogi można niwelować ewentualne nierówności podłoża, na którym stoi produkt.

Rada: W przypadku jasnych dywanów, parkietu, drewnianych podłóg itp. zalecamy, aby w razie potrzeby umieścić pod podstawą (nogą) odpowiednią podkładkę, ponieważ na wrażliwych podłożach ochroniacze podłogi mogą pozostawić trwałe ślady.

SLOVENSKY

Zaskrutkovaním alebo vyskrutkovaním chráničov podlahy môžete vyrovnat' prípadné nerovnosti podlahy.

Tip: Pri svetlých kobercoch, parketových, drevených a palubových podlahách atď. odporúčame prípadne použiť pod podstavec podložku, pretože chrániče podlahy môžu na citlivých podkladoch zanechať stopy.

MAGYAR

A padlóvédők be- és kicsavarásával ki tudja küszöbölni a talaj esetleges egyenetlenségét.

Tip: Világos szőnyeg, parketta, fapadló stb. esetén ajánlott alátétet helyezni a lábak váza alá, mivel a padlóvédők nyomot hagyhatnak az érzékeny felületen.

TÜRKÇE

Taban koruyucuyu içe veya dışa çevirerek zemindeki olası eşitsizlikleri dengeleyebilirsiniz.

Öneri: Taban koruyucu hassas zeminlerde iz bırakabileceğinden açık renkli halı, parke, ahşap vs. gibi zeminlerde ayağın altına gerekirse bir altlık yerleştirmenizi öneririz.

DEUTSCH

Wenn Sie den Artikel z.B. für einen Umzug auseinanderbauen müssen: Der Sessel bzw. Hocker besteht aus einer Steckverbindung, die mit einem Gummihammer bzw. herkömmlichen Hammer gelöst werden kann. Legen Sie ggf. ein Tuch dazwischen.

Kleiner Tipp: Sprühen Sie die Steckverbindung vorher mit Kriechöl (z.B. Caramba o.Ä.) ein und lassen es kurz einwirken.

FRANÇAIS

Si vous devez démonter l'article, par ex. lors d'un déménagement: le fauteuil et le tabouret reposent tous les deux sur une pièce de raccordement qui peut se retirer à l'aide d'un maillet en caoutchouc ou d'un marteau classique. Si nécessaire, intercalez un chiffon entre les deux.

Conseil: au préalable, vaporisez un peu de dégrissant (type Caramba ou autre) et laissez agir quelques instants.

ITALIANO

Qualora fosse necessario smontare il prodotto, per esempio durante un trasloco: la sedia e lo sgabello sono dotati di un connettore che può essere allentato con un martello in gomma o un martello standard. Frapporre eventualmente un panno.

Consiglio: pretrattare con un po' di olio lubrificante spray (ad es. Caramba o simili) e lasciare agire per qualche istante.

ENGLISH

If you need to disassemble the product, e.g. when moving: The chair and stool have a connector that can be loosened with a rubber mallet or a normal hammer. If necessary, place a piece of cloth between the hammer and connector.

Tip: First spray some penetrating oil on the connector (e.g. Caramba or a similar oil) and let it settle for a moment.

DANSK

Hvis du ønsker at afmontere produktet, fx i forbindelse med flytning: Stolen og skamlen består af en stikforbindelse, som kan løsnes med en gummihammer eller en almindelig hammer. Brug evt. også en klud for at skåne delene.

Tip: Smør først stikforbindelsen med lidt krybeolie (fx Caramba e.l.), og lad olien indvirke i kort tid.

ČESKY

Budete-li musít tento výrobek, např. kvůli stěhování, jednou rozebrat: křeslo, resp. podnožka se skládá z násuvného spoje, který se dá uvolnit gumovým kladivem, resp. obyčejným kladivem. Příp. položte mezi kladivo a spoj nějaký hadr.

Malý tip: Nastříkejte nejdříve násuvný spoj penetračním olejem (např. Caramba apod.) a nechte olej krátce působit.

POLSKI

Jeśli produkt musi zostać zdemontowany, np. na potrzeby przeprowadzki, należy pamiętać o tym, że w fotelu oraz w podnóżku zastosowano połączenie wtykowe, które można rozłączyć za pomocą gumowego lub normalnego młotka. W razie potrzeby należy podłożyć jakąś ściereczkę itp. dla zamortyzowania uderzeń młotka.

Mała porada: Połączenie wtykowe należy uprzednio spryskać olejem penetrującym (np. Caramba itp.) i zaczekać, aż przeniknie do środka.

SLOVENSKY

Ak potrebujete výrobok rozobrať, napr. z dôvodu sťahovania:

Kreslo, resp. podnožka sú spojené kolíkovými spojmami. Tieto je možné demontovať pomocou gumeného, resp. bežného kladiva. Medzi výrobok a kladivo príp. vložte handru ako ochranu.

Malý tip: Na kolíkové spoje príp. aplikujte multifunkčný olej (napr. Caramba a pod.) a nechajte ho chvíľu pôsobiť.

MAGYAR

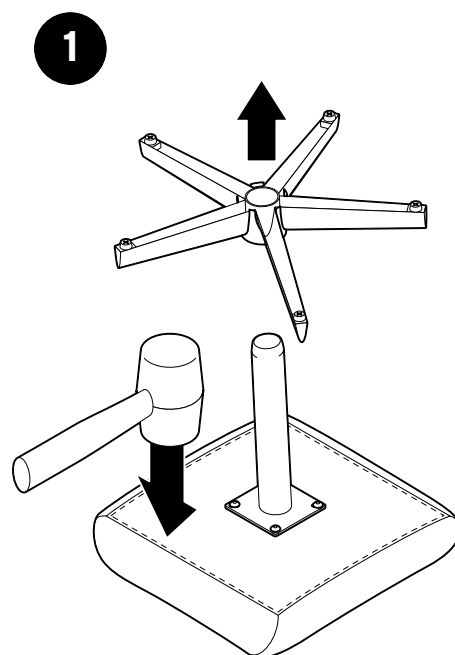
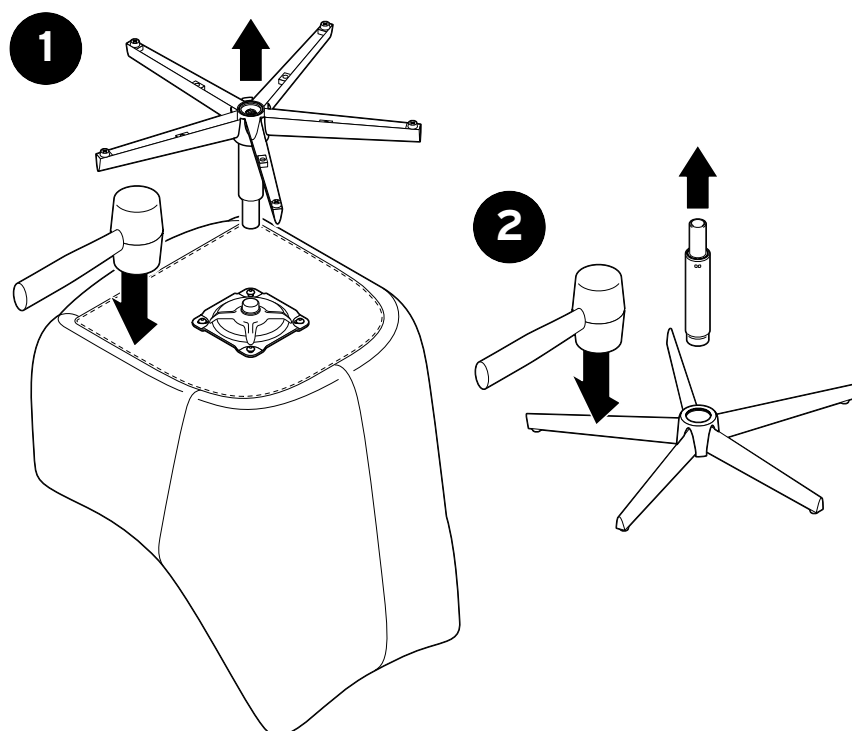
A termék szétszerelése pl. költözés miatt: a fotelon és a szármalyon egy összedugható csatlakozás található, amelyet egy gumikalapáccsal, illetve hagyományos kalapáccsal szét lehet választani. Szükség esetén helyezzen egy kendőt a felület és a kalapács közé.

Egy jótanács: Az összedugható csatlakozásra szórjon kenőspray-t (pl. Caramba vagy hasonló), és várjon rövid ideig, amíg az hatni nem kezd.

TÜRKÇE

Eğer ürünü örn. taşıdığınızda sökme zorunda kalırsanız: Koltuk veya puf plastik bir çekiç veya standart bir çekiç ile ayrılabilen bir geçmeli bağlantı düzeneğinden oluşur. Gerekirse araya bir bez koyun.

Küçük bir tavsiye: Geçmeli bağlantı düzeneğine öncesinden yüzeye işleyici bir yağ sıkın (örn. Caramba vb.) ve kısa bir süre tesir etmesini bekleyin.



Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare le seguenti parti di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Følgende reservedele fås på bestilling | Následující náhradní díly lze objednat

Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať

A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5021829	A	5021836
2	5021830	B	5021837
3	5021831	C	5021838
4	5021832	D	5021839
5	5021833		
6	5021834		
7	5021835		

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:

☎ 0800 - 334 49 95

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:

☎ 0800 - 88 08 87

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:

☎ 0800 - 22 44 44

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:

☎ 0800 - 22 44 44

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:

☎ 0800 - 22 44 44

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:

service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer?

Ønsker du at bestille tilbehør?

Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering?

Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer.

Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark

☎ +45 80 25 30 78

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

Česká republika:

☎ 800 900 826

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linia Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu.

W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:

☎ 801 655 113

(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült?

Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz?

Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826

Tchibo Müşteri Hizmetleri
çalışma saatleri hafta içi
09:00 - 19:00
saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number | Varenummer

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 367 544